Стихи для Грошки

Przekład: Siergiej Moreino

Русский Гулливер

Moskwa 2013

мне некуда

*не могу жить среди виноградников все здесь чужое*

*Збигнев Херберт «Возвращение проконсула»*

Мне некуда возвращаться

Хоть тут меня вряд ли что держит

Могу

С прохладцей достойной лучшего часа

Остаться

Выскрести из пор сомненье

С презрением размышлять о жизни

Глядеть в небо на звезды

Молчать говорить

Там меня не будет

Тут я хоть как-то есть

С клеймами рыбы

На снулых глазах

С глухим брюхом бубна

В ухе

у застекленных врат рая

Субботним утром рай закрыт для любопытных

Мы с Грошкой останемся за дверьми

Врата отворятся к определенному часу

Сейчас проверят вентиляцию кондишн аларм

Небо нужно беречь

Иначе во что же мы станем верить

Иначе как же мы будем любить

в Кракове

Когда б случилось нам оказаться в Кракове вместе

Мы б зашли на рынке в книжную лавку

Равнодушные к людским пересудам

Сели б на пол и почитали

В глазах друг у друга

Самую важную книгу

Когда случится оказаться нам в Кракове вместе

В Сукенницах мы обзаведемся серебряной ложкой

И разыгрывая на людях добрых знакомых

Съедим на рынке

Цветной капусты в соусе из сезамок

Чтобы обмануть любовный голод

Судьба это знаешь как погромная туча

В час грозы цветет

Маковым цветом